



the PIPELINE

Volumen 6 Número 4



Energía renovable para ayudar a las personas con discapacidad durante los cortes de energía y reducir los costos eléctricos

Comprometido con el uso de más energía renovable, Palmdale Water District (PWD) instalará baterías Tesla como energía de respaldo y convertirá el exceso de energía de la turbina eólica en hidrógeno almacenado a partir de 2021.

El propósito principal de las baterías Tesla es proporcionar electricidad a los impulsores de agua para que el suministro de agua al cliente no se vea afectado durante los cortes de energía por Southern California Edison (SCE). Se han otorgado dos subvenciones por un total de \$1.5 millones para las baterías a PWD del Programa de Incentivo de Autogeneración (SGIP) de la Comisión de Servicios Públicos de California.

Los dos sitios elegidos para las baterías son el refuerzo subterráneo en El Camino Drive y Lakeview Drive y el refuerzo Well 5 en Barrel Springs Road. Los costos son \$628,000 y \$884,000, respectivamente. Las subvenciones se otorgaron en base a que Palmdale es propensa a los incendios y su clasificación como una comunidad desfavorecida.

Las baterías funcionan en un marco de tiempo de 200 milisegundos, y se activan cuando se apaga la energía de SCE. Se recargan una vez que vuelve la energía. Teniendo en cuenta la instalación y una formación mínima, se espera que las baterías estén listas para funcionar en el verano. Tesla está programado para administrarlos durante cinco años, según el gerente general adjunto de PWD, Adam Ly.

"Estamos introduciendo nueva tecnología para prepararnos para estos cortes de energía que se están volviendo más comunes," explicó Ly. "Esto aliviará algunas de las preocupaciones que los clientes puedan tener sobre los cortes de energía que afectan su capacidad para obtener agua."

El segundo programa de energía renovable involucra la turbina eólica de PWD, un hito de Palmdale desde 2004 cuando se instaló para generar electricidad para la planta de tratamiento de agua Leslie O. Carter. Cada día, la planta de tratamiento utiliza una media de 5,000 kilovatios por hora (kWh). La turbina, que fue la primera incursión del Distrito en energía renovable, ahora está siendo aprovechada por Dash2Energy para convertir el exceso de energía de la turbina en hidrógeno, almacenarlo y luego revertirlo a energía eléctrica cuando sea necesario.

El acuerdo con Dash2Energy es hasta fines de 2023. PWD recibirá un total de \$ 75,000 para albergar el proyecto y será compensado por la energía que la compañía usa del hidrógeno. Este proyecto está programado para comenzar a operar a principios del verano.

"Las agencias miembros de ACWA (Asociación de Agencias de Agua de California) en todo el estado han reconocido desde hace mucho tiempo la necesidad de liderazgo dentro del nexo agua-energía," dijo Nick Blair, defensor regulatorio de ACWA, que se especializa en asuntos regulatorios de energía.

(Continúa en la página 3)

EN ESTE NUMERO:

- 2020 2020 En revisión **Página 2**
- Suministro de agua **Página 3**
- Reembolsos disponibles **Página 4**

CALENDARIO

PWD Cierres

Cierres Festivos

Lunes, Dec. 21 - 24

Día de Martin Luther King Jr.

Lunes, Ene. 18

Día de Presidentes

Lunes, Feb. 15

Reuniones de la Junta

Lunes @ 6 p.m.

A través de la teleconferencia hasta

nuevo aviso Información disponible en

la Agenda de la Junta

diciembre 14

enero 11 & 25

febrero 8 & 22

marzo 8 & 22

ALERTA DE SCAM: PWD nunca llamará a los clientes para cobrar los pagos. Si tiene preguntas sobre su factura, llame a nuestros representantes de atención al cliente al 661-947-4111.

Atención: Esta publicación está disponible en español en nuestro sitio web en palmdalewater.org. Para obtener una copia impresa en español, llame al 661-441-5944.

Attention: This publication is available in Spanish on our website at palmdalewater.org. For a hard copy in Spanish, call 661-441-5944.

Una mirada a 2020

Como para muchas personas, 2020 ha sido un año desafiante para Palmdale Water District. La pandemia de COVID-19 provocó interrupciones en las operaciones normales y afectó negativamente las finanzas. Incluso con los mandatos estatales de quedarse en casa, nuestro personal de 87 continuó trabajando como trabajadores de infraestructura crítica para proporcionar agua de alta calidad a casi 117,000 personas en nuestra área de servicio. De hecho, se logró mucho mientras usábamos máscaras, nos distanciábamos socialmente, lavábamos y desinfectamos nuestras manos constantemente y realizábamos reuniones virtualmente. Estos son los aspectos más destacados:

- Asistió a unos 38,600 clientes por teléfono y 10,400 en el vestíbulo, y completó casi 20,000 órdenes de trabajo
- Protocolos de Seguridad COVID-19 administrados.
- Refinanciado bonos pendientes con un ahorro de alrededor de \$113,000 en costos anuales de intereses.
- Reemplazos principales de agua completados en Avenue P y 25th Street East y en Avenue V y 5th Street East.
- Renovó 550 bocas de incendios, 175 válvulas de vacío de aire y seis edificios exteriores remotos, y ejerció 2.000 válvulas.
- 13,376 acres-pies de agua fueron tratados en la Planta de Tratamiento de Agua Leslie O. Carter.
- PWD protegido de ataques cibernéticos con entrenamiento continuo.
- Recibió el Premio a la Excelencia en Relaciones Comunitarias de la Sociedad de Relaciones Públicas de América - Los Angeles.



GANADOR DEL PREMIO P.A.C.E. 2020

MIKE CHILDS, Trabajador de mantenimiento



Con 6 pies y 5 pulgadas de alto, Mike Childs generalmente se destaca por ser la persona más alta de la habitación. Este año, también se destacó como el empleado del año al obtener el premio PWD P.A.C.E. Premio, que representa Orgullo, Logro, Creatividad y Entusiasmo.

“Mike ha estado en el Distrito por casi dos años y ya ha demostrado ser una gran adición a nuestro equipo,” dijo el Gerente de Instalaciones Chris Bligh. “Con su conjunto de habilidades, ética de trabajo, voluntad de hacer todo lo posible para ayudar, se merece el P.A.C.E. Premio este año.”

Mike es parte del Departamento de Instalaciones, donde se encarga de la reparación y el mantenimiento general de los pozos, las instalaciones de los talleres y otros edificios del Distrito. Este año, fue vital para ayudar al personal y a los contratistas durante la remodelación de la oficina principal.

“Disfruto de la variedad de trabajos que me asignan,” dijo Mike. “Me encanta trabajar aquí. Siempre estamos haciendo algo diferente, y eso me mantiene ocupado, lo que disfruto.”

Felicidades, Mike!

Métodos de pago en 2020 frente a 2010



Teléfono

*2020 - 12,737
2010 - 14,364



Mostrador

*2020 - 10,301**
2010 - 58,771



Electrónico

*2020 -156,433
2010 - 32,493



Correo y buzón

*2020 - 40,607
2010 - 118,208

* Datos de 2020 hasta el 30 de septiembre

**Lobby cerrado en marzo debido a la pandemia

Durante la última década, los pagos electrónicos se han convertido en el tipo de pago preferido por los clientes. Pagar su factura en nuestro sitio web en palmdalewater.org es fácil y gratis. También puede registrarse para pagos automáticos para asegurarse de que su factura siempre se pague a tiempo. Otras opciones de pago son por teléfono, correo, buzón o PayNearMe en las tiendas 7-Eleven y Family Dollar. Para obtener ayuda con una factura, comuníquese con Atención al Cliente al 661-947-4111.

**GRACIAS,
ROBERT E.
ALVARADO!**



Nos gustaría expresar nuestro más sincero agradecimiento a Robert E. Alvarado por sus nueve años de servicio como Director de la Junta en representación de la División 1. Durante su tiempo, PWD mejoró la infraestructura, completó o inició varios proyectos multimillonarios para asegurar su suministro de agua, resiliencia y estabilidad financiera lograda. No buscó la reelección. La nueva Directora de la División 1 es Amberrose Merino, quien será presentada en Spring Pipeline.

VIENDO HACIA ADELANTE HASTA 2021

A partir del 1 de enero de 2021, el Distrito de Agua de Palmdale operará con un presupuesto de \$ 26 millones que fue aprobado por unanimidad por la Junta Directiva. El presupuesto permitirá \$ 3.1 millones en proyectos de mejoras de capital que se retrasaron este año debido a los ajustes financieros que se realizaron debido a la pandemia. Según el presupuesto, los principales objetivos de PWD en 2021 son:

- Mantener el almacenamiento de agua del embalse Littlerock y desarrollar el agua reciclada como recurso
- Mantener y reemplazar las instalaciones existentes y planificar para futuros clientes.
- Actualice el sitio web, los programas educativos y el acceso móvil para los clientes.

RECORDATORIO: Nuestro lobby está abierto solo para citas. Llame al 661-947-4111 o visite palmdalewater.org para concertar una cita.



El estado de nuestro suministro de agua

En promedio, el 60% del suministro de agua de PWD depende de las precipitaciones. Al 1 de diciembre, la precipitación local y en la Sierra Norte (de donde proviene el agua de nuestro Proyecto Estatal de Agua) ha sido más baja que el promedio, y el pronóstico para diciembre es seco. Esto no significa necesariamente una sequía en 2021, ya que de enero a marzo pueden ser muy húmedos en California. A medida que se desarrolle el año del agua, PWD lo mantendrá informado en caso de que haya una mayor necesidad de conservar agua. PWD aprecia su uso eficiente y continuo de este recurso tan preciado.

Energía renovable *(Viene de la página 1)*

"Lo que está haciendo el Distrito de Agua de Palmdale ejemplifica la dedicación continua de la comunidad de ACWA para invertir en este espacio donde podemos mantener nuestros servicios cruciales para las comunidades a las que servimos."

PWD también está considerando otros programas de ahorro de costos, incluida la actualización de los sistemas de calefacción, ventilación y aire acondicionado (HVAC) y la adición de energía solar a los estacionamientos y la planta de tratamiento.

Además, el personal ha solicitado una subvención de \$300,000 para la compra de cinco generadores de respaldo para cortes de energía.

"Es importante que no solo estemos hablando, sino que estemos participando activamente en las energías renovables," dijo Ly. "Como participante, estamos recibiendo incentivos y decidiendo si queremos continuar o no. Esto nos ayudará a analizar otras tecnologías y ver si queremos incorporarlas para que funcione de manera más eficiente."





CLASES DE EDUCACIÓN VIRTUAL SOBRE AGUA DISPONIBLES



Maestros del Distrito Escolar de Palmdale, llame ahora para programar su presentación en el salón de clases virtual.

Mientras seguimos enfocados en mantener seguros a nuestros clientes, personal y comunidad, el Distrito de Agua de Palmdale se complace en anunciar nuestro nuevo Programa de Educación Virtual sobre el Agua. Nuestros instructores proporcionarán el mismo contenido excelente pero en un formato condensado. Las clases se centrarán en el tema durante 30 minutos, seguidas de una sesión de preguntas y respuestas al final.

Grado 2 Una lección divertida sobre el ciclo del agua: el agua nunca es nueva

Grados 3-4 El viaje del agua de PWD y las fuentes de agua locales

Grados 5-6 Cómo la contaminación afecta nuestro suministro de agua

Grados 7-8 ¿Cómo se trata el agua?

Las presentaciones se limitan a las escuelas dentro de los límites del servicio de PWD.

Para programar una presentación, comuníquese con el especialista en eficiencia del uso del agua, Robert Rosati, al 661-441-5943.

Junta Directiva

Amberrose Merino, *Division 1*

Don Wilson, *Division 2*

Gloria Dizmang, *Division 3*

Kathy Mac Laren-Gomez, *Division 4*

Vincent Dino, *Division 5*

Equipo Ejecutivo

Dennis D. LaMoreaux

Gerente General, CEO

Adam Ly

Director Gerente General, COO

Michael Williams

Gerente de Finanzas, CFO

The Pipeline es publicado por Departamento de Asuntos Públicos del Palmdale Water District.

EDITORA / ESCRITORA

Judy Shay, *Directora de Asuntos Públicos*

ESCRITORA / DISEÑADORA

Laura Gallegos, *Especialista en Asuntos Públicos*

Estado de Misión

Desde 1918, Palmdale Water District ha proporcionado agua de alta calidad a un costo razonable. Nos enorgullecemos de la excelente atención al cliente; abogando por los problemas locales de agua que ayudan a nuestros residentes; educar a la comunidad sobre la eficiencia del uso del agua; y liderando nuestra región en la investigación e implementación de tecnologías emergentes que aumentan la eficiencia operativa.



REEMBOLSOS DISPONIBLES

Compre un inodoro de bajo flujo, una lavadora de bajo consumo de agua o un controlador de riego basado en el clima y obtenga un reembolso de crédito para su cuenta PWD. Todos los dispositivos de las listas de productos que califican de socialwatersmart.com son elegibles. Los solicitantes deben ser clientes PWD y titulares de una cuenta corriente. Visite <http://bit.ly/2ZUzUTP>.



PREVENIR LAS TUBERÍAS DE AGUA CONGELADAS

Cuando bajan las temperaturas, las tuberías de agua corren el riesgo de congelarse. Si tiene tuberías en un garaje sin calefacción o al aire libre, asegúrese de envolver las tuberías de agua para que no exploten.



PROGRAMA DE CONVERSIÓN DE JARDÍN EXTENDIDO

¿Está pensando en hacer que su paisaje al aire libre sea más inteligente? PWD ofrece a los propietarios reembolsos en efectivo para eliminar el césped y / o convertir sus patios delanteros en paisajes amigables con el agua y la sequía. Para obtener más información, visite <http://bit.ly/2FNI4Hs>.



Compre en Palmdale

TIENDA. COMPRAR.

* Anuncio patrocinado por la Ciudad de Palmdale.